

Nº 977

Tres mil
Suplemento Cultural

Sábado 22 de noviembre de 2008 | Nº 3920 del año XVIII segundo centenario | www.diariocolatino.com

DIARIO COLATINO, MÁS DE UN SIGLO DE CREDIBILIDAD

MENTIRAS ELECTORALES



SI HAY **DESAPARECIDOS** NO HAY PAZ

**¿DONDE ESTÁ
ARQUÍMIDES CRUZ?**

El insostenible discurso mediático de la derecha salvadoreña

ÁLVARO DARÍO LARA

Ya en otras oportunidades nos hemos referido a la naturaleza y características del discurso de la derecha salvadoreña, en el marco de la actual contienda electoral. Sin embargo, las modalidades y actores que han intervenido en las últimas semanas, nos permiten hacer una reflexión.

Recapitulando, dos son los componentes básicos evidentes en este discurso mediático, que en esencia, representan una continuidad histórica inalterada: la falsedad de lo expuesto y argumentado, en cuanto a las supuestas medidas gubernamentales que enarbolaría ARENA en un quinto período (planteadas de forma superficial y populista, buscando –en otro sentido– la semántica tradicional de la izquierda); y lo que se ha denominado como guerra sucia, anclada fundamentalmente en el desprestigio a los candidatos a presidente y vicepresidente de la República, así como a la alcaldesa de San Salvador, por el FMLN.

Del primer señalamiento encontramos aspectos tan poco razonables, como la carta de compromisos que los candidatos areneros se han dado a la tarea de firmar en las distintas localidades del país, hasta otros verdaderamente hilarantes como las faraónicas bóvedas que cubrirían las corrientes hídricas de San Salvador.

En cuanto al segundo señalamiento, ARENA, ante su incapacidad por ofrecer alternativas viables a las mayorías sociales (puesto que éstas jamás han formado parte real de sus propósitos), y ante el evidente desgaste que experimenta, no tiene otra manera de reaccionar, más que la ya conocida: la guerra sucia, el desprestigio de sus oponentes.

ARENA ha convertido la calumnia, el ataque bajo, en sus instrumentos favoritos, amparada en la gran empresa mediática que a través de la radio, la televisión (privada y pública), los periódicos y otros medios, despliega una sistemática agresión ideológica a la población salvadoreña.

Dos síntomas ejemplifican de manera única el estado de desesperación en que se encuentra: la insistencia en utilizar –una vez más– el dolor histórico de la comunidad de Izalco, como punta de lanza de su campaña electoral, donde se entonan los cantos fascistas de su consubstancial, enfermizo y anacrónico anticomunismo; y el ataque burdo y cobarde al nuevo hombre-símbolo del pueblo salvadoreño, Mauricio Funes y a su compañero de fórmula, Salvador Sánchez Cerén.

El desprestigio adopta ahora la “descalificación” de un hombre “estudioso”, “trabajador” y “empresario”: Arturo Zablah (ex funcionario arenero, candidato fallido de un autodenominado y fantasmagórico centris-

mo político, y figura representativa de la politiquería estomacal de la derecha). El discurso se dirige a cuestionar la experiencia “empresarial” de los candidatos de izquierda. Nada más fuera de lugar. ¿Qué ha hecho el empresariado nacional por los millones de salvadoreños que ha falta de empleo y calidad de vida digna, han tenido que emigrar forzosamente? ¿Cuáles son los éxitos que la política neoliberal, la dolarización y sus secuelas, han traído a las mayorías pobres? ¿Por qué se resisten los grandes empresarios a enfrentar históricamente una reforma fiscal que evite la mora escandalosa que cargan –irresponsablemente– sobre sus conciencias, perjudicando a los pobres? No, en este país, derecho de expresión ha sido utilizado como derecho de explotación; empresa se ha confundido con trata de esclavos. Los que TIENEN, en virtud de su poder económico y político, definen qué es verdad, qué es objetividad y qué es constitucionalidad, sobre los que nada TIENEN.

Por tanto, los debates que pretenden asumir la retórica burguesa, que ante un señalamiento válido (como el que apuntaba la implicación de elementos de la prensa al servicio de la Inteligencia del Estado) la última palabra la tienen las “pruebas”, nos asalta la pregunta: ¿y cuándo los secretos a voces, las verdades históricas han sido “probadas” en los tribunales salvadoreños comprados por los poderosos? En casos de graves violaciones a los derechos humanos del Estado y del ejército salvadoreño, sólo los

tribunales e informes internacionales han demostrado objetividad. El sistema jurídico salvadoreño, al igual que el sistema educativo, ha sido concebido, precisamente para que no funcione. Para muestra un botón: la demanda que enfrenta el ex presidente Alfredo Cristiani y catorce militares salvadoreños, por parte de la Asociación Pro Derechos Humanos de España (APDHE) y el Centro de Justicia y Responsabilidad (CJA) con sede en San Francisco (EE.UU), ante la Audiencia Nacional de España, por los horrendos crímenes en contra de seis sacerdotes jesuitas y dos de sus empleadas, en noviembre de 1989 ¿Cuándo ha respondido el sistema de justicia nacional ante este crimen y otros miles cometidos contra humildes hijos e hijas de este país? Sólo pensamos en el caso emblemático de Kathya Miranda, o en el caso de las hermanas Serrano Cruz, desaparecidas por los operativos “tierra arrasada” del ejército salvadoreño a inicios de los años ochenta. Casos donde el estado ha asumido demencia.

En innegable entonces, que la cruzada mediática de la derecha, una cruzada millonaria, tenderá a profundizarse conforme se acerquen las elecciones, y de la misma manera, tenderá a ir quemando todos sus santos y santones; llámense Fuerza Solidaria, TCS, ASDER, pastor López Beltrán y otras sectas cristiano-evangélicas, partidos de derecha afines, la gran mayoría de los medios periodísticos impresos, algunos jerararcas católicos, Opus Dei, programas tendenciosos de entrevistas políticas como las

8 en Punto, Asociación de Veteranos Militares, universidades conservadoras y otras personas e instituciones que identifican Patria con anticomunismo, privilegios y exclusión social.

Valdría la pena recordarles a los colegas que se dan “baños de purificación”: el periodismo jamás ha sido inocente (a propósito ¿dónde están los medios immaculados? ¿en qué paraíso existen...?)

Como bien enseñaba el Padre Ignacio Ellacuría: frente a los mecanismos deformantes de la ideologización, sólo el compromiso de ser fieles a la realidad, nos puede ubicar en una mejor perspectiva.

Es evidente: ARENA está siendo derrotada por el insoslayable dinamismo de la historia, su derrota no tiene más explicación que su esencia antipopular, injusta y excluyente. Nunca ha estado a la altura de los tiempos, y hoy su destino –como agrupación política– es más incierto que nunca. La derecha tendrá que reformularse, y entre más se tarde será más trágico para ella, y también para el país. Ya no es posible seguir alimentando la gorda burocracia que se ha pavoneado estos últimos veinte años. Una gorda burocracia que ha minado la educación, el arte, la cultura nacional; que ha secuestrado y desarticulado lo que quedaba del estado social; que se ha organizado a partir del nefasto nepotismo y compadrazgo, sobre la rosca infame del amiguismo y de la ineptitud.

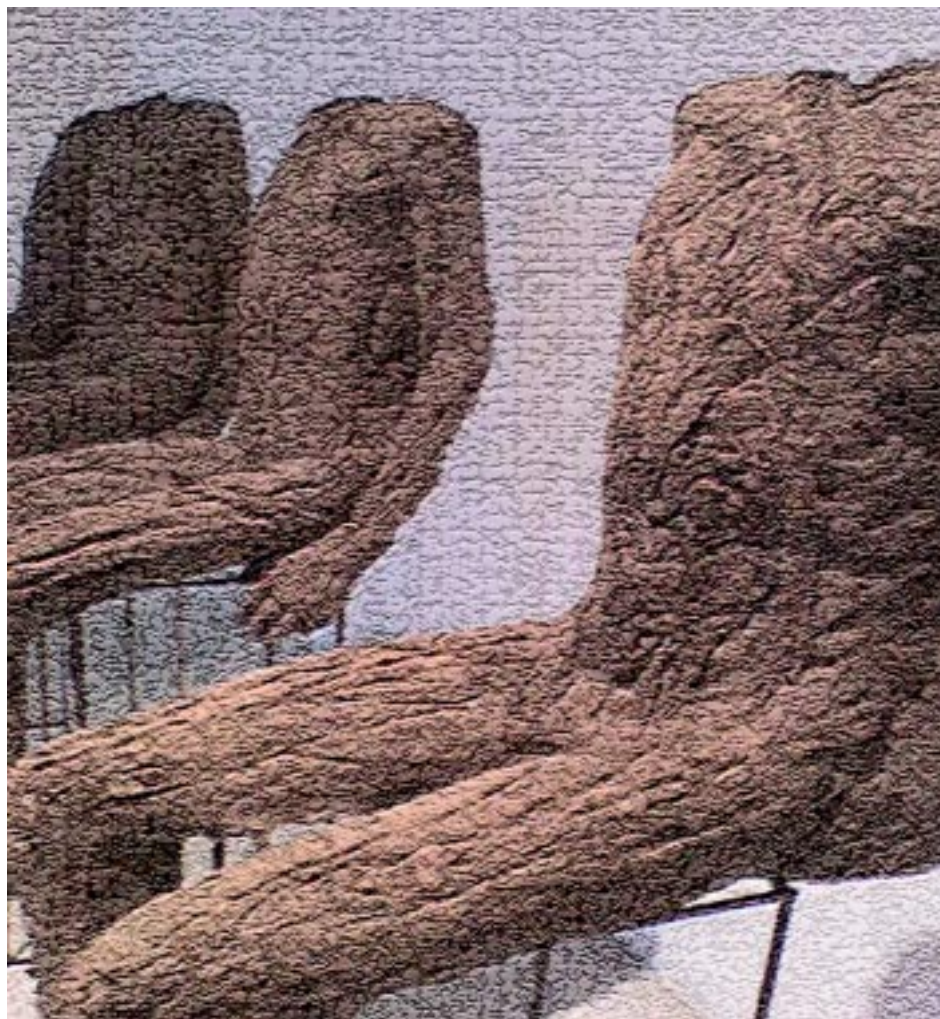
Ha llegado la hora de repensar el país, de cuidar la voluntad popular ante cualquier forma de manipulación o fraude en contra de los candidatos ganadores.

Debe prevalecer, después del triunfo de Mauricio Funes y de Salvador Sánchez Cerén, una auténtica voluntad política que asegure la gobernabilidad del país, y el rescate y reforma de nuestra institucionalidad.

Finalmente, bien haría ARENA y sus patrocinadores, dando por terminados sus ataques irracionales y su maquinaria de violencia. Bien haría apostándole mejor a un replanteamiento serio de su papel dentro de la inminente correlación de fuerzas políticas que se avecina.

El tiempo que les queda –cada vez más corto– lo deberían emplear en pensar bien “la medicina de corto plazo” que están gestionando: los \$500 millones de dólares que recibirían –como gobierno– del BID, y en evitar la “piñata” que esperan ansiosamente los “empresarios” salvadoreños

Los resultados de las recientes elecciones norteamericanas les ofrecen, a estos “buenos hijos... y amigos de los Estados Unidos”, un ilustrativo ejemplo.



25 de noviembre: Día Internacional de la No Violencia contra las mujeres

Desnuda en los caminos de la muerte

9 de mayo

Me desvelo y muero
por las noches
sangro entre sueños
que se deslizan de mi cama
y van siguiendo
el hilo rojo de mi ombligo
que gira y gira
reconociendo rostros
mujeres blancas
morenas
negras
que nacen y crecen
en la hija que me multiplica,
que sale a la calle
y es señalada
lapidada por el espanto
que no cubre su rostro
ni se disculpa
de sus diecisiete años atrayentes,
que se sube a los buses
y se encuentra perdida
atrapada en los gritos azules
de las asfixiadas
jóvenes en moteles
en piezas de mesón
en cuartos de pensión
con un cordón en el cuello
y mil estrellas en los ojos.

El cielo es poca cosa
muchas son las bestias
mi hija se derrumba
por los barrios
extraviada
salió salió
y nunca regreso
no encontraron su brazo
no existen los ojos
su sonrisa vuela
en las fauces del ave
de rapiña.

Camino con el pecho
descubierto
ella arrojada en las quebradas
mutilada quemada vapuleada
recorriendo el grito colectivo
con su sexo desgarrado
entre basura
ella lanzada desde un carro
un sueño
un tren
mi hija entre matorrales
desnuda en los caminos
en la muerte.

Sin tocar el polvo
su nombre junto a otros nombres
haciendo fila
en la morgue
restando alientos
haciendo muecas
y el miedo
apretando mis ovarios.
No
no se postren tras mi llanto
no canten esos salmos escoriados
seré un terror
tres pasos más
y el abismo podrá reír.
Despierto
y mi hija nuevamente
sale al día.

Kenny Rodríguez



5 de febrero

Tragos de sangre este domingo
la violencia danza
entre los campos
los niños lavan sus caritas
con las pompas de jabón
limpian la tierra
sin tocar la ruindad
el veneno agazapado
de la edad la codicia
entonan sus coros sencillos
y corren a la cama
sobre sus cabezas
la estampa de un campanario
y una cruz.

Ese no era un sueño, Daniela
afuera luces incoloras
sombras sin rostro
aulla un negro rumor
en los cañales
cuatro cuervos
despedazan la quietud
en sus garras
lanzas de muerte
gritos de plomo
rasgan tu corazón
no te dormiste
no te despertaste.

El cuerpo recién explotado
voló
se llevaron tus tres años
atados a la muerte
por los ríos por los vientos
en los parques en las calles
la aceras y avenidas
se deslizan los gemidos
espasmos sordos
muertes de niños
nos alumbran como todos los fuegos.

La casualidad
te puso nombre
quien sabe de pérdidas
de infancias robadas
de inocencias profanadas
abierta, nos mira
la puerta
de todas las tempestades.

CARTA RESPUESTA

Hola José Antonio:

¿Cómo esta? Cómo van las cosas por allí, en nuestra «patria chiquita y bella».

Leímos su artículo (mis hijos y yo). Sabe que, aunque yo no escribo, sí recuerdo y pienso de la manera que se debe hacer. Comentando con mi familia sobre el giro que ha tomado el caso jesuitas hice una conexión directa con la muerte de Arquímedes, pues 19 años son los que hemos tenido que vivir con la interrogante «¿DONDE ESTA ARQUIMIDES CRUZ?».

Hace 19 años, una mañana lluviosa de Junio, (justamente 3 o 4 días después de la toma de posesión del asesino de cuello blanco Alfredo Cristiani) el se marchó para allá «donde estaban otros con otros nombres pero con el el corazón puesto en la misma esperanza». Dos meses antes de la masacre de los Jesuitas, 11 de Septiembre de 1989, nació nuestro pequeño Eddie Francisco, el último de los 3 hijos de Arquímedes y el que nunca conoció a su padre porque sus asesinatos antepusieron sus malignos designios. Ahora aquí, 19 años después, claro que también nosotros esperamos un «gesto de humanidad y justicia y que nos digan donde se encuentran sus restos». Y esperamos que artículos como el suyo, los de Otoniel (Suplemento Tres Mil), toquen o incomoden a asesinos disfrazados de «políticos, agentes sociales, de empresarios, religiosos, veteranos y activistas» (dicho en sus palabras).

Nuestro próximo viaje a El Salvador será pronto y lo haremos solamente con un objetivo; DESESMACARAR A LOS ASESINOS, pues leímos en otro artículo del Tres Mil o Contrapunto que por allí por la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad Nacional anda alguien con el título de Decano que sabe mucho sobre el asesinato de Quime. Hablé con mis hijos sobre esto y ellos han decidido llegar hasta el final para esclarecer el asesinato de su padre y yo les apoyaré en todo lo que sea necesario y creo que por allí en El Salvador deben haber muchos que nos apoyarían en este esfuerzo.

Gracias por su artículo, pues como le repito desde que el caso Jesuitas y sus avances se hizo público todos esos tristes recuerdos no me han abandonado, pues PERSONALMENTE ESTOY ATADA A ESA PARTE DE LA HISTORIA, (quizá son los momentos más tristes que me ha tocado vivir). Pero aquí estoy con la frente en alto, siempre luchando desde otra trinchera, sin olvidar nunca el sueño de ellos, los que nos adelantaron.

PAZ Y JUSTICIA SOCIAL PARA TODOS Y TODAS.

SALUDOS

Nilsa Arias
Houston, Tx.

Chávez: diez jonrones y medio

JOSÉ STEINSLEGER

Con libérrimas garantías para la oposición (cosa que cualquier observador desprejuiciado calificaría de "insólitas"), el pueblo de Venezuela concurrirá a las urnas el domingo 23 de noviembre. Esta vez, para elegir gobernadores y alcaldes.

Si los pronósticos aciertan, la revolución bolivariana volverá a imponerse en las urnas. Algunas firmas de encuestas pronostican que el Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV) conseguirá 21 de 23 gobernaciones y 329 alcaldías del país (67 por ciento).

Tres comicios presidenciales (1998, 2000, 2006); tres referendos constitucionales (dos en 1999, uno en 2004); dos elecciones parlamentarias (1999, 2005); dos municipales y parroquiales (2000, 2005), y una más, regional (2004). Hugo Chávez sólo perdió el referendo para la reforma constitucional (diciembre de 2007).

Diez años de democracia real, y 11 victorias electorales consecutivas, incluyendo la que perdió por la mínima diferencia. Total y efectivo: diez y media victorias. ¿Qué "misterios" subyacen en el masivo apoyo que reciben Chávez y el gobierno que conduce?

Revisemos algunos indicadores de lo que algunos sabios llaman "metapolítica populista chavista" (periodo 1998-2007, datos oficiales).

- Pobreza extrema: bajó de 20.3 a 9.4 por ciento.
- Pobreza general: de 50.4 a 33.07.
- Brecha riqueza-pobreza: de 28.1 a 18.
- Mortalidad infantil: de 21.4 a 13.9 por cada mil nacidos vivos.
- Desocupación: de 16.06 a 6.3.
- Salario mínimo: de 100 mil bolívares, a 614 mil 790 (154 a 286 dólares –el más alto de América Latina–, sin incluir el "cesta-ticket", y otros beneficios que reciben 2 millones 58 mil 373 trabajadores y trabajadoras de los sectores público y privado).
- Aumento del poder adquisitivo: 400 por ciento.
- Inflación promedio: gobierno de Jaime Lusinchi (1984-88) 22.7 por ciento; Carlos Andrés Pérez (1989-93) 45.3; Rafael Caldera (1994-98) 59.4; Hugo Chávez (1999-2007) 18.4 por ciento.
- Educación: de 3.38 a 5.43 por ciento (inversión social respecto del PIB).
- Educación preescolar: de 44.7 a 60.6.
- Educación básica: de 89.7 a 99.5
- Educación media y diversificada: de 27.3 a 41.
- Educación superior: de 21.8 a 30.2.
- Alimentación escolar: de 252 mil 284 a un millón 815 mil 977 beneficiarios.
- Acceso a Internet: de 680 mil a 4 millones 142 mil 68 usuarios.
- Salud: de 1.36 a 2.25 por ciento.
- Acceso al agua potable: de 80 a 92 por ciento
- Recolección de aguas servidas: de 62 a 82.
- Situación económica futura del país ("mucho mejor", "un poco mejor"): 50 por ciento de los consultados por Latinbarómetro respondió "mucho mejor", en tanto el promedio de los países latinoamericanos dijo "poco mejor" (31 por ciento).
- Situación económica actual ("muy buena", "más buena"): 52 por ciento de los venezolanos respondieron "muy buena", en tanto el promedio continental fue "buena" para 21 por ciento.

La encuestadora chilena Latinbarómetro, nada "chavista" por cierto, realizó un par de mediciones en torno al "grado de satisfacción con la democracia". En 1998, Venezuela figuraba con 35 puntos, por debajo del promedio general. En 2007, la confianza creció a 59 por ciento.

En cuanto a desempeño del Estado y políticas públicas, 67 por ciento de los venezolanos piensan que el Estado puede resolver todos sus problemas, contra un promedio de 38 por ciento que en América Latina piensa igual.

Aprobación o desaprobación de la gestión del gobierno encabezada por Chávez: 61 por ciento respondió a Latinbarómetro positivamente, por debajo de 75 alcanzado en abril de 2002, cuando el fallido golpe de Estado respaldado por Washington y Madrid.

En 2007, la confianza depositada en Chávez fue de 60 por ciento, contra un promedio de 43 puntos respecto de otros gobernantes de América Latina.

Otra encuestadora, la famosa Gallup, preguntó a más de 50 mil personas del mundo: "en lo que a usted concierne, ¿cree que 2008 será mejor o peor que 2007?" Entre 54 países, Venezuela ocupó el quinto lugar: 53 por ciento de optimistas.

Tales son los datos que ocultan la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), el grupo español Prisa, y los medios electrónicos de embrutecimiento colectivo (CNN, Fox, Televisa, Tv Azteca, Venevisión, Tv Globo, Multimedia Clarín, etcétera).

Y ahora, una de tres, vote usted:

- Chávez es un "Mussolini tropical", como dijo un escritor viejito, con vuelo propio;
- Chávez es un "caudillo tele-evangélico", como dijo un escritor menos viejito, sin vuelo propio;
- Chávez es un hombre querido y respetado por su pueblo, y está dispuesto a defender las grandes transformaciones habidas en el decenio pasado.

DOCUMENTO

Carta enviada por Arquímides Cruz al poeta José Antonio Domínguez hace exactamente 20 años, el 22 de noviembre de 1988.

José Antonio Domínguez.
Xihualba.

22/11/88

Chape Cruz:

Intental saludo, y los mejores deseos para que tus neuralgias, tus vejas, tus venas, etc... pongan en angustia al enemigo; y el ferviente deseo que en medio de esta tormenta tu moral esté siempre como los grandes caídos. Siempre firmes dando generosamente los grandes o pequeños combates peleados de amor, sacrificio, entrega, futuro, esperanza, odio proletario, apostando todo lo mejor para que la gran medida que vamos empujando junto al pueblo jamás se detenga aunque nos toque muchas cuesta arriba...
Eso mismo en la vida y en la muerte: Arquímides Cruz.

I COMPARTIMENTACION A lo más.

No sé donde andan mis hermanos
sólo sé
que andan cumpliendo su deber.

II LOS VIEJOS CAMINOS

En la copada de la noche pejaero azul de la montaña
aposto 28 para ser exactos
fendidos sobre la yerba
en posición de tiro
José Domínguez nos explica las posibilidades y las limitaciones
de las armas de apoyo
las bondades de un tiro bien pegado
en la carne o en el pecho
la exactitud del tiempo y del espacio
o decir la concentración en el ataque
la actitud ofensiva
la habilidad en el ataque
para sacar un campo hecho
para repeler una emboscada
para buscar una posición segura
para advertir al enemigo que
nuestro odio no es ningún simulacro
y que por allí queda
cavándole su sepultura.

III SESION

En esta sesión habíamos discutido quibizanos
las enseñanzas de la Experiencia Vietnamita
de las armas usadas por el ingenio popular
de Cuba de los bombas caseras
de San Salvador y de Coche bombas
de la victoria

Más cerca que lejos a algunos el trote
de los nuevos campos
con sus fajas de ran de guayabo
de madecano gote chipilín o laurel
practicando en la ciudad
los posiciones fijas de los de tiro
sus helicópteros hace x ronda retinaria
Nosotros y los campos que futen
nos ponemos de pie sin dudarlo
les apuntamos y disparamos
a falta de plomo
ráfagas de odio popular

El Teatro en El Salvador

De la idea de Formación al hecho activo de la enseñanza (II)

AQUILES HERNANDEZ

aquiles.hernandez@gmail.com

La Búsqueda de Antecedentes

Como antecedentes históricos, partiremos de las partes más cercanas al referente de escuela que tenemos y de los cuales pocos negarían el valor de estos en la construcción del teatro actual en nuestro país:

DIRECCIÓN GENERAL DE BELLAS ARTES
EN EL SALVADOR (1950-1969)

Este proyecto fue el primer intento de abrir una opción seria sobre el trabajo teatral en el país, tuvo su Elenco Estable y su Escuela de Teatro. Este ya contaba con el antecedente de la Academia de Ciencias y Bellas Artes de San Salvador fundada el 20 de mayo de 1888, de la cual fue fundador el reconocido poeta FRANCISCO ANTONIO GAVIDIA, uno de los más altos representantes de la cultura nacional cuya obra alcanzó dimensiones enciclopédicas, ya que casi abarca todos los ámbitos del Humanismo.

Fue hasta 1950 cuando aparece la Dirección General de Bellas Artes como institución.

LOS DIRECTORES
DEL DEPARTAMENTO DE TEATRO

La Dirección General de Bellas Artes en El Salvador tiene sus orígenes en el año de 1950, con la cual nacieron a su vez los departamentos de Letras, Artes Plásticas, Música, Teatro, Danza y la Dirección General de Publicaciones

Existen pocas referencias en cuanto al desarrollo de su trabajo y poco se ha escrito sobre la trayectoria que tuvo el Departamento de Teatro.

En el caso de sus directores se logró rescatar algunos nombres de personas que estuvieron a cargo de la dirección de este departamento así como mención de algunos de sus trabajos referentes a la puesta en escena de espectáculos, que fue en lo que más se destacaron:

La lista de las personas que ocuparon la dirección del departamento de teatro inicia con el actor argentino Darío Cossier, quien se dedicó casi por completo a montar obras generalmente extraídas de su cosecha literaria o adaptaciones hechas por él mismo; entre algunos trabajos montados por él se mencionan: «El Príncipe Feliz» y «La Gran Diablura», entre otras.

El segundo director en tomar las riendas del departamento fue el maestro español Edmundo Barbero, actor internacional, director de teatro, maestro y escritor quien había sido propuesto por Ricardo Trigueros de León. El maestro Barbero llegó a El Salvador en 1950 después de haber estado en Buenos Aires, Argentina. Dirigió el Departamento de Teatro durante los años de 1952-55. En 1956, cuando el Consejo Superior Universitario acordó la creación del Teatro Universitario fue llamado para tomar la dirección de este nuevo proyecto, para lo cual también se había acordado solicitar prórroga por su estadía en nuestra nación al Departa-



mento de Migración, cosa que no fue así, por lo que tuvo que abandonar el país y abandonar, al menos por un tiempo, la idea de trabajar con el teatro universitario en nuestro país.

El tercer director del departamento fue el maestro mexicano Fernando Torre Laphan quien había sido fundador y primer director de la Escuela de Teatro del Instituto Mexicano de Bellas Artes.

El cuarto director fue el maestro español Salvador Salazar Carrión, de quien poco se puede decir ya que su estancia entre nosotros fue breve, tan solo montó la obra «El Zoológico de Cristal» de Tennessee Williams.

El quinto en ocupar el puesto fue el actor y dramaturgo Waldo Chávez Velasco al que sucedió el actor español Alonso de los Ríos que también tuvo una reducida aparición.

También es menester mencionar que hubieron dos lapsos importantes entre la partida del maestro Barbero y la llegada de Torres Laphan por un lado, el cual fue cubierto por el director Miguel Ángel Ortega, así como la partida del maestro Laphan y la llegada de Carrión. Además de estas personas estuvieron otras que ocuparon el puesto provisionalmente como el dramaturgo Roberto Arturo Menéndez, luego

el director italiano Franco Cerutti y finalmente manejó el departamento la actriz Adelina de Gumeró (1963), Jefe técnico y Directora. Para enero de 1963 la planilla de empleados del Departamento de Teatro estaba de la siguiente forma:

Adelina de Gumeró, Directora; Margarita de Nieva, Sub-Directora; María Leistenschneider, Administradora del Teatro Nacional; Francisco García, encargado del Teatro Ambulante; Salvador Medrano, Asistente del Jefe Técnico de la Escuela de Teatro; Consuelo Rosales y Rosales, Secretaria; Miguel Ángel Cano, Tramoyista; Ramón Hernández Quintanilla, Profesor de Arte Escénico; Graciela Huevo de Gutiérrez, Profesora de Arte Escénico; Alfredo Betancourt, Profesor de Historia del Teatro. Además de ellos estaban contratados: Guadalupe Avilés, Actriz; José Guevara Arévalo, actor; Jorge Alberto Jiménez, Actor; Marta Alicia de Solís, actriz; Francisco Loucel, Actor; Gilda Lewin, Actriz; Ana María Urrutia, Actriz; Imelda Torres Valdés, Actriz; Dora Cienfuegos, Actriz; Carlota Rojas Astacio, Pianista; Francisco Campos, Apuntador y Luis Felipe Orellana, Traspunte. El Departamento de Teatro También compartía algunos profesores con los

demás departamentos.

Para el año de 1961 existían, aparte del Departamento de Teatro de la Dirección General de Bellas Artes la Red de Teatros Nacionales; una cantidad considerable (comparada con la cantidad actual) de salas con apoyo gubernamental que daban al teatro muchas opciones de desarrollo en materia de espacios de presentación y lo más curioso es que estaban distribuidas en varios departamentos del país como fórmula de descentralización, aunque por supuesto San Salvador era la zona con mayor número estos espacios.

Sólo en San Salvador existían: la Sala del Teatro Nacional, Teatro Apolo, Teatro América, Teatro Iberia, Teatro Popular y la del Teatro Follies. En el interior estaban: Teatro Nacional-San Miguel, Teatro Nacional-Sonsonate, Teatro Centenario-Usulután, Teatro Nacional-Chalchuapa, Teatro Nacional-Santiago de María, Teatro Bahía-La Unión, Teatro Cuscatlán-Cojutepeque, Teatro Victoria-Ahuachapán, Teatro Roldán-Zacatecoluca, Teatro Nacional-Quezaltepeque, Teatro Nacional-Berlín, Teatro Cabañas-Sensuntepeque, Teatro Jiboa-San Vicente, Teatro Morazán-San Francisco, Dpto. de Morazán, Teatro Palace-Ilobasco y el Teatro Cayaguana-Chalatenango. Esta cantidad de espacios daban apertura a un movimiento teatral que prometía ser amplio en su desarrollo y evolución. El Estado en ese entonces mantenía como empleados de todos estos espacios a una gran cantidad de personal, lo cual dejaba demostrado que con un poco de interés por la cultura se podía hacer mucho. El Estado mantenía un presupuesto específico para esta cartera de desarrollo cultural y la tomaba muy en serio.

Fue hasta finales de 1968, que el Ministerio de Educación, Dirigido por el Sr. Walter Bénéke, promovió una reforma educativa en la cual se previó el cierre de Bellas Artes, considerada innecesaria y demasiado costosa en su sostenimiento para la realidad política de ese momento proponiendo como alternativa la transformación de la Escuela de Artes y Oficios en Centro Nacional de Artes (CENAR), creando en este la Escuela de Teatro que abriría sus puertas a jóvenes que quisieran estudiar teatro como opción para su bachillerato.

LA APERTURA DEL CENTRO NACIONAL DE ARTES (CENAR) 1969-1984

La Escuela de Teatro

El CENAR fue antes de 1969 conocido como Escuela de Artes y Oficios cuyos orígenes se remontan a 1917 y por 1932 fue conocida también como Escuela de Artes y Oficios para Varones, fue hasta 1969 que obtuvo el nombre de Centro Nacional de Artes y que comenzó sus labores formativas con la apertura del Bachillerato Diversificado, donde se abrió la opción para teatro, graduando entre 1971 y 1982 un promedio de 35 personas;

La Escuela de Teatro en el CENAR se abrió

en 1969 con la aprobación por parte del Gobierno Central de una nueva reforma educativa impulsada por Walter Béneke, Ministro de Educación en esa época. Con ello se impulsaron los bachilleratos diversificados entre los que estaba el Bachillerato en Artes con la opción de Artes Escénicas. Sus objetivos eran amplios y pretendían formar a gente de teatro integral, proporcionando a los alumnos las herramientas necesarias para su desarrollo artístico profesional para lo cual se contrataron maestros provenientes del extranjero de distintas nacionalidades (españoles, argentinos, japoneses y norteamericanos).

La dirección de la escuela la tuvo el maestro Roberto Salomón (1970-76) al regresar del exterior. El maestro Salomón era licenciado en Historia del Arte graduado en Dickinson, Pensilvania, actor, director y técnico de teatro. Entre los maestros extranjeros con los que contaba la escuela podemos mencionar a Antonio Malonda y Yolanda Montreal, pareja de españoles, así como a Jesús Sastre, argentino y Susan Lake, norteamericana que había sido alumna del maestro polaco Jersy Grotowski. Todos estos elementos le dieron al bachillerato en artes una riqueza enorme en cuanto a influencias. El bachillerato constaba de tres años de estudio, la práctica sobre las tablas era el principal eje de aprendizaje, se hablaba de la creación de un teatro auténtico. Después de un viaje a Colombia, Malonda introduce las técnicas de montaje y análisis utilizadas por grupos como el TEC y La Candelaria así como también las influencias de Enrique Buena-ventura y de Augusto Boal y su teatro invisible; nace el concepto de creación colectiva y de trabajo en equipo. Luego el grupo argentino 11 al Sur aporta como vivencia la mística de grupo, la orientación social del teatro. Los estudiantes podían trabajar en los espectáculos anuales que se gestaban en la institución a partir del segundo año los cuales se llevaban de gira por todo el país. El maestro Barbero había dirigido grupos pertenecientes al bachillerato en artes del CENAR. A finales de 1970 se realizó un festival de teatro estudiantil en el que participaron más de treinta montajes con grupos provenientes de diferentes partes del país.

Las instalaciones del CENAR estuvieron ubicadas en varias partes de San Salvador, estuvo en el Instituto Nacional, luego en la Feria Internacional hasta llegar al actual local. Entre 1971 y 1976 egresaron setenta bachilleres en Artes Escénicas, un promedio de doce por año. Todo parecía ir viento en popa hasta que el desarrollo académico y el crecimiento estudiantil se vio totalmente truncado en 1977 como resultado de causas diversas enmarcadas en la crisis en la que se vio envuelto el CENAR. Las últimas promociones de Bachilleres en Artes Escénicas salieron en 1980 y 1982. Ya para esa época, la escuela había perdido hasta su patrimonio, aunque los docentes de los años siguientes continuaron su labor pedagógica en las otras escuelas del CENAR. Fue hasta 1990 que la escuela formuló una nueva estrategia para su resurgimiento. Se integró un nuevo equipo docente que reunió a varias promociones de bachilleres en Artes Escénicas, acumulando la experiencia de las diferentes etapas de la escuela. Algunos de estos docentes, además de su experiencia como artistas activos, habían tenido una formación superior en el extranjero. Durante este nuevo período la Escuela, como por un maleficio, volvió a toparse

con problemas, esta vez de índole administrativo y docente los cuales le impidieron continuar con su labor educativa, llegando así a la clausura casi definitiva. A pesar de los inconvenientes, desde sus inicios en el CENAR se lograron hacer cosas maravillosas, dentro de este se gestaron grupos independientes como Sol del Río 32, TGI (Teatro Grupo Independiente), Chichicaste, Tecolote, Zipítio, Xibalbá, Caminantes, Tlamemes, entre otros que fueron junto a los legados de la generación de Bellas Artes la base fundamental para el teatro moderno.

Además de los aportes de las Escuelas de Teatro del CENAR y de Bellas Artes, existieron movimientos importantísimos para nuestro teatro como fue el aparecimiento del ELTU y el COSTTEA (Corporación Salvadoreña de Trabajadores del Teatro). Además de haberse presentado en julio del 76 en la UES el primer Festival Salvadoreño de Teatro y a finales del mismo año la Primera Muestra de Teatro Infantil en la Escuela de Danza.

Grandes logros giraron tanto alrededor del período de Bellas Artes como el período del CENAR para el teatro salvadoreño, de estos han surgido personajes muy importantes para el teatro actual, sin estos períodos el teatro de hoy en día viviría en un contexto más desafortunado que el actual.

A la par de estas iniciativas importantísimas para nuestro teatro estuvieron también otros movimientos como el del Teatro Obrero dirigido por el Maestro Franco Mexicano Dario Cossier, el Teatro Escolar que fue un proyecto



impulsado por el Ministerio de Educación entre 1949 y 1970 en las escuelas públicas en los niveles de básica y el aparecimiento del Teatro Universitario en el año de 1956 en la Universidad de El Salvador.

TEATRO UNIVERSITARIO EN EL SALVADOR (1956-1980)

La Universidad de El Salvador

Creado en nuestro país en 1956, por acuerdo del Consejo Superior Universitario de la UES, el Teatro Universitario iniciaría actividades a cargo del Maestro español Don Edmundo Barbero en los primeros meses de ese año. Don Edmundo recién dejaba el cargo de director de Bellas Artes y debido a asuntos migratorios no pudo tomar esa coordinación hasta años posteriores lo que dio lugar a que fuera el maestro franco-mexicano André Joseph Marie Moreau, quien tomara esta coordinación, convirtiéndose con ello en el primer maestro oficializado por las autoridades de esa institución para realizar dicho proyecto artístico. Al respecto de la apertura del teatro universitario, en un discurso dado por el entonces Rector Romeo Fortín Magaña en 1958 refirió: «Entre otras actividades sociales de importancia, acariciadas por la Universidad, están las de teatro con destino a cultura popular. El año ante pasado fracasó el intento debido a que no se tuvo éxito en la solicitud que se hizo a los poderes Públicos para lograr permiso de permanencia a favor del maestro Edmundo Barbero. Si ello fue malogrado, la compensación vino al contratarse, dentro de la Facultad de Humanidades al Profesor André Joseph Marie Moreau, quien ha logrado reunir un grupo de aficionados y luego el público sabrá de los adelantos conseguidos en ese campo de grandes esperanzas».

Su creación dio origen a una labor de creación artística teatral de suma importancia para los universitarios, especialmente para una institución que venía preparando profesionales desde hacía más de cien años desde su fundación en mil ochocientos cuarenta y uno.

El Maestro Moreau tuvo entre sus alumnos a personajes reconocidos de la escena teatral salvadoreña como Irma Elena Fuentes†, Amílcar Flor, entre otros.

Base fundamental de los posteriores movimientos teatrales universitarios, el Teatro Universitario de la UES ocupó durante mucho tiempo un lugar muy importante para la educación teatral del país. Fue en sus inicios auspiciado por el entonces Ministerio de Cultura y del Departamento de Bellas Artes que también patrocinaban otros movimientos teatrales como el Teatro Escolar, el Elenco Estable de Bellas Artes, y posteriormente el Teatro Obrero y la Escuela de Teatro Experimental Gerardo de Nieva (1969) adscrita a la Dirección General de Bellas Artes.

Cercanos a su nacimiento estuvieron intelectuales como Manlio Argueta, Roque Dalton†, Álvaro Menéndez Leal†, José Roberto Cea, Roberto Armijo† e Ítalo López Vallecillos, entre otros que pertenecieron a su vez al «Círculo Literario Universitario» y que además formaron parte de la reconocida «Generación Comprometida». Amílcar Flor recuerda en sus conversaciones a Roque Dalton participando con el Teatro Universitario en la puesta en escena «La Alondra» de Jean Anouilh, como

un actor dinámico que no se cansaba de proponer elementos para sus personajes y que siempre ponía de evidencia su preocupación por la realidad social del país.

Fue entre 1959 y 1960 que Don Edmundo Barbero llegó al Teatro Universitario para dirigirlo hasta el año de 1980, un año antes de su muerte.

Bajo la dirección del Maestro Barbero se llevaron a escena obras de autores nacionales como Luz Negra de Álvaro Menéndez Leal, con la que realizó más de cien presentaciones, también montó obras de contenido social que provocaron controversias, hechos que con el correr del tiempo llevarían al Teatro Universitario a ser visto, especialmente por parte de los distintos sectores políticos de aquel entonces, como un movimiento cultural de protesta que junto al fuerte pronunciamiento de sectores sindicales y campesinos se oponía a la creciente brecha entre pobres y ricos y a los intereses de los sectores privilegiados del país. Estos señalamientos hicieron que el papel del Teatro Universitario fuera parte fundamental de la praxis ideológica de muchos intelectuales y artistas de los años sesenta y setenta.

Con el paso del tiempo, el Teatro Universitario comenzó a perder el apoyo institucional con el que comenzó. Lastimosamente este Departamento de Teatro encargado de promover la creación y la promoción del teatro en la universidad, nunca trascendió a una disciplina con acreditación educativa que pudiera fungir como una carrera profesional de dicha institución, que bien debió en un momento de nuestra historia haber dado continuidad a la formación artística de los bachilleres del Centro Nacional de Artes (CENAR) egresados de la opción de teatro entre mil novecientos setenta y tres y principios de los ochenta; lo que hubiese fortalecido el papel del artista como un profesional más para la sociedad productiva nacional, tal como pasó en países como Costa Rica donde las Universidades decidieron profesionalizar la labor del artista abriendo carreras de educación superior que dieran a este herramientas que lo incorporaran al sector profesional del país en ese mismo período de la historia.

A pesar de la muerte del Maestro Barbero (febrero de 1982) el teatro universitario siguió trabajando aún en tiempos de la guerra civil con el entusiasmo de personas como Norman Douglas y Mario Tenorio entre otros, no con la fuerza que tuvo en los años anteriores a esta, pero nunca dejó su labor creadora manteniendo su presencia hasta la actualidad.



La escritora y docente es fundadora de la Brigada **Roque Dalton** en México

Reconocen la intensa trayectoria poética de Yamilé Paz Paredes

MÓNICA MATEOS-VEGA

- + En el recital de clausura, en el Palacio de Bellas Artes, leyó algunos de sus poemas
- + Su obra figura en antologías de México y el extranjero
- + Participaron 51 autoras de doce países

Las mujeres poetas que desde hace 16 años se reúnen cada noviembre en «El país de las nubes» (la Mixteca oaxaqueña) para compartir sus versos, dedicaron su encuentro de este año a la escritora Yamilé Paz Paredes (DF, 1946), en reconocimiento a su trayectoria poética.

También a ella estuvo dedicado el recital de clausura que se realizó en la sala Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes la noche del martes. La también fundadora de la Brigada Cultural Roque Dalton en México agradeció ese homenaje «inusitado» como solo una poeta lo sabe hacer: leyendo al público una muestra de su obra.

Las palabras de Paz Paredes calaron hondo entre los presentes: «Hoy regreso a mi cueva/ rebasada de vaciedad,/ he lamido tu enjuto corazón, tu sexo,/ he repasado con saliva espesa/ todo tu cuerpo,/ entré a saco en tu noche/ como llena se sombras/ que empapa con podrido deseo/ lentamente su lengua/ para sellar por un instante/ la resquebrajadura de la muerte.

«Me he vuelto bestia lóbrega,/ áspera de renuncias,/ animal receloso y escéptico,/ un animal atroz, inconsolable,/ cicatriz nauseabunda del vacío/ soy lastre, hierro, aberración zoológica/ en tosca madriguera/ bramo, aúllo sordamente,/ se me caen los ojos,/ podridos me salpican/ en esta soledad de muros cóncavos.»

La autora recibió una calurosa ovación luego de cada una de sus intervenciones que sirvieron, dijeron los organizadores, para conocer y disfrutar los diferentes momentos de la obra de quien es considerada una institución en la poesía mexicana.

Maestra de varias generaciones de escritores, admirada, además, por su simpatía por la izquierda, revolucionaria y crítica, Paz Paredes pasó su infancia en El Salvador, donde conoció la vida y el legado del poeta Roque Dalton (1935-1975).

Junto con algunos destacados intelectuales

(Thelma Nava, Saúl Ibargoyen, Juan Bañuelos, Óscar Oliva y Jaime Labastida, entre otros) impulsó una brigada cultural a raíz del asesinato del autor de *Un libro rojo para Lenin*.

Recitales en la Mixteca oaxaqueña

Además de poeta, Yamilé es licenciada y maestra en literatura española y latinoamericana por la Universidad Nacional Autónoma de México, así como investigadora y catedrática en diversas instituciones de educación superior.

Coordina talleres literarios y ha publicado los libros de poesía *Fragmentos de una esfera* (1966), *Fuego sordo* (1977), *Alquimista de inmenso*, en el colectivo *Cinco botellas al mar* (1985), *El dulce sentido del hacha en tu cuello* (poemas políticos, 1993) y *Dialéctica del insomnio* (1993). Su obra ha sido incluida en antologías de México y del extranjero; en 1985 recibió el Premio de Poesía Plural.

Hace unos días, en diversos pueblos de la región Mixteca en Oaxaca, la obra de Paz Paredes «fue el hilo conductor» del intenso programa de recitales y convivencias que se desarrollan en el contexto del Encuentro de Mujeres Poetas en el País de las Nubes, explicó Emilio Fuego, coordinador del proyecto.

En esta versión participaron 51 escritoras de 12 países, quienes del 12 al 17 de noviembre convivieron con los habitantes de un par de pueblos cercanos a Huajuapán de León. Los niños rodean a las mujeres, les piden versos a cambio de sonrisas, rememoran algunas de las participantes.

Los anfitriones, como ya es tradición, llevan a cabo una serie de actividades de acuerdo con sus costumbres, para mostrar a sus visitantes un poco de sus raíces, «esa es la experiencia cultural que más satisfacción nos deja», concluyó Fuego.

SEGUNDO ENCUENTRO NACIONAL DE TALLERES LITERARIOS «Generación de la Sangre»

Quezaltepeque, 29-30 de noviembre

Los días 29 y 30 de noviembre se estará realizando en la ciudad de Quezaltepeque el Segundo Encuentro Nacional de Talleres Literarios, denominado «Generación de la Sangre». Durante esta reunión se comparitarán ponencias de escritores como Luis Melgar Brizuela y David Hernández, así como de todos los talleres presentes.

Los organizadores afirman que «dado que en El Salvador aún no se ha dado una batalla firme por identificar las bases de la literatura nacional estamos obligados a buscar aquellos elementos fundamentales que nos sostengan, cohesionen e identifiquen en el concierto del resto de naciones, por tanto consideramos que volver la mirada hacia la cultura precolombina, retomar sus valores, cosmovisiones y proyecciones constituyen un acierto que de manera planificada o subconsciente hemos postergado desde siempre. Con la nominación de **Generación de la Sangre** no se pretende más allá que darle continuidad y volver presente el legado patrimonial que conquistaron para nosotros nuestros primeros abuelos. Por supuesto que ello no implica dejar de lado otros elementos constitutivos de nuestro desarrollo histórico y complejidad social».

Según Antonio Casquín, poeta y coordinador del Encuentro, se ha confirmado la participación de 14 talleres literarios de todo el país, compuestos por jóvenes entre 17 y 23 años, los que conforman un aproximado de 120 poetas que tratarán temas de interés para el desarrollo de sus talentos literarios.

Entre los colectivos literarios participantes están:

- Delira Cigarra**, Colectivo literario
- Taller Literario **Amílcar Colocho**
- Círculo Literario **Teshcal**
- Taller Literario **Tapayáuit**
- Taller Literario **Tochtli**
- Taller Literario **Dos Mundos**
- Taller Literario de Letras, Departamento de Letras, UES
- Taller Literario **Poetas del Cinco**, Soyapango
- Taller Literario **En Memoria de Roque**, San Vicente.
- Taller Literario **Talega**, UFG.
- Taller Literario **Añil**, La Palma, Chalatenango.
- Taller Literario **Universidad Evangélica**.
- Taller Literario **Flor de Morro**
- Taller Literario Departamento de Cultura de Quezaltepeque




Los que hacemos el Tres Mil
lamentamos el terrible deceso de

Nelly Castro de Chávez

prima de nuestro querido amigo y
colaborador, poeta Edgar Alfaro Chaverri,
a quien nos unimos en su dolor y
expresamos nuestras muestras
de condolencia, extensivas a su familia.

San Salvador, noviembre de 2008

DIRECTORIO			
Director de Diario Co Latino Francisco Elías Valencia	Colaboradores en El Salvador Edgar Alfaro René Chacón Norman Duglas Néstor Durán Roberto Deras Pablo Benítez Luis Alvarenga José Antonio Domínguez Alvaro Darío Lara Tomás Andreu	Dirección: Suplemento Cultural Tres Mil , Diario Co Latino 23a Avenida Sur, # 225, San Salvador, El Salvador, C. A.	Las opiniones vertidas en los artículos son responsabilidad de sus autores. No nos responsabilizamos por la devolución de originales no solicitados, ya sean textos o imágenes en cualquier soporte posible. Toda colaboración deberá enviarse por correo electrónico a:
Coordinador de Suplemento Cultural Tres Mil Otoniel Guevara elotoniel@hotmail.com	Colaboradores en el mundo Carlos Ábrego (Francia) Luis Manuel Pérez Boitel (Cuba) Javier Campos (Estados Unidos) Gabriel Jaime Caro (Colombia) Victor Rojas (Suecia)	Telefax: (503) 2271 0822	culturatresmil@yahoo.com.mx
Coordinador de Aula Abierta Vladimir Baiza vbaiza@diariocolatino.com			

GENERACIÓN DE LA SANGRE



II ENCUENTRO NACIONAL DE TALLERES LITERARIOS

QUEZALTEPEQUE 29 & 30 DE NOVIEMBRE



a

Nelson Brizuela
y
Alfonso Hernández

SÁBADO 29 DE
NOVIEMBRE

Sala Nacional de exposiciones,
parque Cuscatlán,
San Salvador
4:00 P.M.

*Rescatando una voz
del silencio*

La Dirección de Publicaciones e Impresos de CONCULTURA le invita a la presentación del TOMO III de la Poesía Completa de Roque Dalton, **No Pronuncies mi Nombre**.

28 de noviembre de 2008
5:30 p.m.
en la Sala Nacional de Exposiciones,
en el Parque Cuscatlán

La conferencia estará a cargo de:
Luis Melgar Brizuela, Miguel Huevo Mixco y Luis Alvarenga

El libro estará a la venta con un **20%** de descuento

Consejo Nacional para la Cultura y el Arte **CONCULTURA**



PROGRAMA DEBATE CULTURAL

Canal 10

Hora: 9 pm

Día: viernes 28 de noviembre

Tema: II encuentro de talleres literarios nacionales.

Invitados: jóvenes poetas

PROGRAMA EN VOZ ALTA

Radio clásica. 103.3 FM

Hora: 9 pm.

Días: miércoles 26 y domingo 30 de noviembre (retransmisión)

Tema: homenaje a Isabel Dada, Premio Nacional de Cultura 2008.

Invitada: actriz Isabel Dada.

CARTELERA LA LUMBRE

Jueves 27 de noviembre

Presentación del libro

«La literatura salvadoreña 1960-2000: Homenaje» de **Jorge Vargas Méndez**.

7:00 p.m. Precio del libro: \$15

Viernes 28 de noviembre 8:30 p.m.

Grupo **Sierra Madre**, música popular, trova, etc.

Cover \$2

Sábado 29 de noviembre 8:30 p.m.

Presentación y puesta en escena del libro «Con un pie aquí y el otro allá» de **Ricardo Mendoza Alberto**.

Entrada Gratis.

Danza contemporánea UCA y Taller Permanente presentan:

(muestra)arte 2008

Directora y Coreógrafa: María Esperanza Balamacada
Auditorio Ignacio Ellacuría (UCA)
27 de Noviembre 5 pm
Entrada gratis